

## **Declaración del Primer Ministro para un anuncio sobre adquisiciones**

20 de marzo de 2020

Hola a todos.

Antes de empezar, quiero decir unas palabras sobre los viajes y los desplazamientos.

Estamos en conversaciones con las aerolíneas canadienses para ayudar a los canadienses varados en el extranjero a volver a casa.

Tendremos más detalles para compartir, pero el primer vuelo recogerá a los canadienses de Marruecos este fin de semana.

Como anuncié el miércoles, Canadá y los Estados Unidos han acordado detener los viajes no esenciales, específicamente de turismo y recreación.

El comercio continuará. Esto tiene efecto a la medianoche de hoy. El ministro Blair dará más detalles hoy.

Además, hoy, Canadá y los Estados Unidos anuncian un acuerdo recíproco en virtud del cual se redirigirá a los migrantes irregulares que intenten cruzar en cualquier lugar de la frontera entre Canadá y los Estados Unidos.

En la última semana, todo el país se ha movilizó para frenar la propagación de COVID-19.

Médicos y enfermeras jubilados van a ayudar al hospital.

Los técnicos que administran las pruebas de detección y los investigadores que tratan de encontrar una vacuna trabajan cada vez más horas.

Lo más importante es que la gente está siguiendo las recomendaciones de nuestras agencias de salud pública.

Nos lavamos las manos regularmente.

Trabajamos desde casa y viajamos lo menos posible para proteger nuestra salud y la de los demás.

Pero no son sólo los individuos los que tratan de ayudar a su comunidad.

Los negocios también están haciendo su parte.

Pienso, por ejemplo, en tiendas de alimentos que abren una hora antes para atender a personas especialmente vulnerables al virus, o en empresas manufactureras que nos preguntan si pueden ayudar.

La semana pasada, varias empresas de todo el país contactaron con nuestro gobierno para ofrecer su ayuda.

Me gustaría agradecerles su solidaridad y generosidad. Esta semana, muchos negocios levantaron la mano y nos preguntaron qué pueden hacer.

Así que hoy anunciamos una nueva estrategia que facilitará a las empresas ayudar en este momento crítico.

**Estamos lanzando el Plan de Canadá para Movilizar la Industria para Combatir el COVID-19 para asegurar que podamos producir rápidamente aquí en Canadá las cosas que necesitamos.**

Esta iniciativa ayudará a las empresas que ya están fabricando cosas como máscaras, ventiladores y desinfectante de manos a aumentar masivamente la producción.

También proporcionará apoyo a aquellos que quieran reequipar sus instalaciones de fabricación para contribuir a esta lucha.

Por ejemplo, la Asociación de Fabricantes de Autopartes (Auto Parts Manufacturers Association) se ase contactaron con nosotros preguntando cómo podían ayudar.

Nuestros profesionales de la salud realmente necesitan apoyo, así que nuestro gobierno ayudará a estas empresas a cambiar la producción de piezas de automóviles a suministros médicos.

Estamos cerca de alcanzar acuerdos con varias compañías, incluyendo Thornhill Medical, Medicom, y Spartan Bioscience.

El Ministro Bains y la Ministra Anand tendrán más que decir sobre esto más tarde.

Nuestro gobierno también está creando nuevas e innovadoras vías de adquisición para permitir que más empresas desarrollen las soluciones y productos que los canadienses necesitan a causa de COVID-19.

Agilizaremos estas vías, para que las empresas puedan ponerse a trabajar rápidamente y estos productos estén listos para su uso lo antes posible.

Canadá es el hogar de algunos de los mejores innovadores del mundo y, con esta nueva iniciativa, aprovecharemos su talento y sus conocimientos técnicos para superar estos tiempos difíciles.

En la última semana, Service Canada y muchos organismos gubernamentales han recibido un número histórico de llamadas de canadienses preocupados.

Hemos recibido más de 500.000 solicitudes en lo que va de semana.

Esto se compara con poco menos de 27.000 solicitudes para la misma semana del año pasado.

Sé que la gente está ansiosa por recibir la ayuda que se merecen y nuestro gobierno está trabajando lo más rápido posible para apoyarlos.

Esta es, por supuesto, una situación sin precedentes y está poniendo mucha presión en nuestro sistema, pero estamos trabajando en ello.

Miles de funcionarios públicos están trabajando las 24 horas del día para ayudarte.

Sé que esta última semana ha sido dura para mucha gente, por muchas razones.

Trabajar desde casa mientras los niños están corriendo, no poder visitar a tus padres en su casa de reposo, no salir con tus amigos - puede afectar.

Pero es en estos tiempos difíciles que también vemos de qué estamos hechos.

Esta semana, por más difícil que sea, fue una prueba más de que los canadienses son generosos, amables y compasivos y eso debería darnos esperanza a todos.

Todos entendemos nuestra responsabilidad como canadienses.

Tenemos que hacer lo correcto - ya sea trabajando desde casa o practicando el distanciamiento social - para proteger a nuestras enfermeras, doctores y a todos los que trabajan en nuestro sistema de salud.

Para hacer frente a esta crisis, necesitamos que todos - ciudadanos, empresas y gobiernos - se unan y hagan su parte.

Y eso es lo que hemos visto en todo el país.

Quiero agradecer a todas las empresas que están dando un paso adelante y a todos los trabajadores que están haciendo las cosas que nuestro país necesita.

Y si eres dueño de un negocio y te preguntas qué puedes hacer, contáctanos.

Necesitamos su ayuda. Los canadienses necesitan su ayuda.

Y nuestro gobierno está listo para trabajar con ustedes para maximizar su impacto.

Terminaré dirigiéndome a todos los que celebran el Nowruz hoy.

Normalmente es un momento en el que los amigos y las familias se reúnen en torno a la mesa de haft-seen y comparten una comida festiva, pero este año es un poco diferente.

A las muchas familias que pasarán su primer Nowruz sin los seres queridos perdidos en la tragedia de Ukraine International Airlines: sepan que todos los canadienses están de luto con ustedes.

También sé que muchos han tenido que posponer las festividades debido a COVID-19 y quiero agradecerles por ello.

El distanciamiento social es crucial para limitar la propagación del virus y si lo hacemos ahora, pronto podremos celebrarlo juntos.

Mientras tanto, quiero desearles a todos un muy feliz Año Nuevo - Nowruz etan Pyrouz - y espero con interés marcar la ocasión con ustedes de nuevo en el futuro.

Una vez más, gracias por acompañarnos.

Ahora responderé a sus preguntas.

## **PM remarks for an announcement on procurement**

20 March 2020

Hello everyone.

Before I begin, I want to say a few words about travel and traveling.

We are in discussion with Canadian airlines to help Canadians stranded abroad come home.

We will have more details to share, but the first flight will be picking up Canadians from Morocco this weekend.

As I announced Wednesday, Canada and the United States have agreed to stop non-essential travel, specifically tourism and recreation.

Trade and commerce will continue. This takes effect at midnight tonight. Minister Blair will give more details today.

Further, today Canada and the United States are announcing a reciprocal arrangement where we will be returning irregular migrants who attempt to cross anywhere at the Canada- U.S. border.

Over the past week, the entire country has mobilized to slow the spread of COVID-19.

Retired doctors and nurses are going to help the hospital.

Technicians administering screening tests and researchers trying to find a vaccine are working longer and longer hours.

Most importantly, people are following the recommendations of our public health agencies.

We wash our hands regularly.

We work from home and travel as little as possible to protect our health and the health of others.

But it's not just individuals who are trying to help their community.

Businesses are also doing their part.

I am thinking, for example, of grocery stores that open an hour earlier to serve people who are particularly vulnerable to the virus, or manufacturing companies that ask us if they can help.

Just last week, several companies across the country contacted our government to offer their help.

I would like to thank them for their solidarity and generosity. This week, many businesses put their hand up and asked us what they can do.

So today, we're announcing a new strategy that will make it easier for companies to help out during this critical time.

**We are launching Canada's Plan to Mobilize Industry to Fight COVID-19 to ensure that we can quickly produce here in Canada the things we need.**

This initiative will help companies that are already making things like masks, ventilators, and hand sanitizer to massively scale up production.

It will also provide support to those who want to retool their manufacturing facilities to contribute to this fight.

For example, the Auto Parts Manufacturers Association reached out to us asking how they could help.

Our healthcare professionals really need support, so our government will help these companies shift production from auto parts to medical supplies.

We're close to reaching agreements with several companies, including Thornhill Medical, Medicom, and Spartan Bioscience.

Minister Bains and Minister Anand will have more to say on this later today.

Our government is also creating new, innovative procurement streams to allow more businesses to develop solutions and products Canadians need because of COVID-19.

We will expedite these streams, so firms can get to work quickly and these products are ready to use as soon as possible.

Canada is home to some of the best innovators in the world and with this new initiative, we will harness their talent and know-how to get through these challenging times.

Over the past week, Service Canada and many government agencies have received a historic number of calls from concerned Canadians.

We received over 500,000 applications so far this week.

This is compared to just under 27,000 applications for the same week last year.

I know that people are anxious to get the help they deserve and our government is working as fast as possible to support them.

This is of course an unprecedented situation and it's putting a lot of pressure of our system, but we're on it.

Thousands of public servants are working around the clock to help you.

I know that this past week has been hard on many people, for many reasons.

Working from home while the kids are running around, not being able to visit your parents at their nursing home, not hanging out with your friends – it can take its toll.

But it is in these challenging times that we also see what we are made of.

This past week, no matter how difficult, was further proof that Canadians are generous, kind, and compassionate and that should give us all hope.

We all understand our responsibility as Canadians.

We have to do the right thing – whether it's working from home or practicing social distancing – to protect our nurses, doctors, and everyone who works in our healthcare system.

To deal with this crisis, we need everyone – citizens, businesses, and governments – to come together and do their part.

And that's what we've seen right across the country.

I want to thank all the companies who are stepping up and all the workers who are making the things our country needs.

And if you own a business and you're wondering what you can do, reach out.

We need your help. Canadians need your help.

And our government is ready to work with you to maximize your impact.

I will end by addressing all those celebrating Nowruz today.

This is usually a time when friends and families gather around the haft-seen table and share a festive meal, but this year is a bit different.

To the many families who will be spending their first Nowruz without the loved ones lost in the Ukraine International Airlines tragedy: know that all Canadians mourn with you.

I also know that many have had to postpone festivities because of COVID-19 and I want to thank you for that.

Social distancing is crucial in limiting the spread of the virus and if we do this now, soon we will be able to celebrate together.

In the meantime, I want to wish you all a very happy New Year – Nowruz etan Pyrouz – and I look forward to marking the occasion with you again in the future.

Once again, thank you for joining us.

I will now take your questions.